

# CATALOGUE 2007



“Bonheur et contre-jour”  
Portrait-peinture de Margit et Erik Brandt



Portrait-Confrontation &  
Réalisme-Surréal

finn  
ulf

Artiste-Peintre et Architecte MAA

# GRABOWSKI

## Index

- Page 2 Index
- Page 3 “Je veux peindre”. Une poème par Ole Hyltoft
- Page 4-29 Sur l’art de Finn Ulf Grabowski  
par Erik Meistrup
- Page 4-5 Exemple de réalisme-surréal par Erik Meistrup
- Page 6-7 Exemple de portrait-confrontation  
par Erik Meistrup
- Page 8-9 Un “portrait de succès” par Erik Meistrup
- Page 10-11 Un “style de grabowski” par Erik Meistrup
- Page 30 Abstractions architectoniques – exemple et  
Photo d’art – exemple
- Page 31 Curriculum vitae – CV de Finn Ulf Grabowski et  
Exhibition séparé.

Traduction en français – mon. Mo Riahi



Dette katalog er oversat til tysk, engelsk og fransk – og kan bestilles og/eller down-loades via [www.finngrabowski.dk](http://www.finngrabowski.dk) som et pdf-katalog.



Diesen Katalog gibt es auch in dänischer, englischer und französischer Sprache. Man kann ihn via meine WEB-SITE: [www.finngrabowski.dk](http://www.finngrabowski.dk) bestellen oder als einen pdf-Katalog “down-loaden”.



Ce Catalogue est traduit en anglais, allemand et danois, et vous pouvez le commander par ma WEB-SITE: [www.finngrabowski.dk](http://www.finngrabowski.dk) ou comme un pdf-Catalogue.



This Catalogue is translated into German, French and Danish and you may order it through my WEB-SITE: [www.finngrabowski.dk](http://www.finngrabowski.dk) or you may down-load it as a pdf-Catalogue.

## ”Je veux peindre”

Une poème par Ole Hyltoft,  
auteur, écrivain et critique  
(la poème originale en danois)



*Il se trouve des gens qui veulent régner  
par la brutalité et la commandement.  
Je dis , laissez les à leur passion:  
Moi je veux peindre*

*Si ta vie tourne en rond  
comme une cabale insoluble,  
tu dois crier: Non, arrêtez, libérez moi,  
je veux peindre*

*Pour celui que la jalousie rend moche,  
tu dois dire: Pardieu,  
on pent devenir beau  
de peindre*

*Cést beaucoup,  
c'est le saut périlleux,  
fait par la conscience quand dit:  
Je veux peindre*

*Le peintre honnête  
est bien sûr de scandale,  
plutôt les timides auraient préféré  
lui interdire de peindre*

*Il est certain  
que le discours du inconnu  
se glisse dans la main  
de celui qui ose peindre*

*Cette âme en feu,  
qui couve en torpeur  
devient feu et flamme, quand tu dis:  
Je veux peindre*

*On a enlevé de la mort  
sa victoire finale.  
La seconde devient éternelle,  
quand on la laisse de peindre.*

# Sur l`art de Finn Ulf Grabowski

*de Erik Meistrup critique d`art et auteur*



## Sur le “Réalisme-Surréal” de Finn Ulf Grabowski

*de Erik Meistrup critique d`art et auteur*

”La tour de Guet” c’est un bon exemple de “RÉALISME-SURRÉEL”. La compréhension de Grabowski du surréel est une expérience du fait que le monde réel inclu des confrontations d’un caractère, qui ne peut être compris que comme Surréalisme, autrement dit qu’il ne limite pas le réalisme, on peut dire en fait, qu’il le double ou même le triple.

Le surréalisme classique créerait une projection d’images internes sur la toile. Des images qui expliquent la compréhension classique de l’enseignement de Freud de l’influence du subconscient sur les émotions et la compréhension du réel. Grabowski se trouve dans une autre époque, où le subconscient est réduit vis à vis d’une manipulation consciente avec la réalité palpable pour créer une autre réalité. Même s’il s’agit d’une peinture analogue traditionnelle. L’arrière-idée est une compréhension digitale du réalisme en comparaison avec le monde infini des possibilités virtuelles pour créer les nouveaux mondes.

---

**”La tour de Guet” ou ”The Watchtower”**

*Peinture no. 2 – acrylique sur toile 70x100 cm*



# Sur Les Portraits-Confrontation

*de Erik Meistrup critique d'art et auteur*

Un bon exemple de "Portrait-Confrontation c'est: "Oscar, le Roi".

**Grabowski peint ses portraits de personnes existantes d'une façon qui le place parmi les vrais artistes de portraits**, mais si en même temps il travaille en post-moderne avec le genre en plaçant les personnages dans une autre pièce que dans le studio ou alors en ajoutant des éléments qui définissent la profession ou la personnalité du sujet. Alors même si l'on ne connaît pas la personne, on expérience le fait que cela donne au sujet le même statut d'icône que l'on trouve dans le réalisme surréaliste de Grabowski. **Les portraits de Grabowski** nous offrent le sujet ou les sujets d'une façon très directe, engageant le spectateur dans la compréhension du choix du motif de la toile en question, ce qui supprime le personnel, et le transforme en une affaire publique.



***“Oscar, Le Roi”***

**Une Peinture-Portrait de Oscar**

*Peinture no. 3 – acrylique sur toile 70x70 cm*

# Un "portrait de succès"

*de Erik Meistrup critique d'art et auteur*

Le portrait du couple de la mode Margit et Erik Brandt, montre un succès, qui a aussi coûté sang, sueur et larmes. Leur vie juxtaposée de hauts et de bas est inscrite sur leur visage et dans leur éternelle chasse de rémunération sous forme de future belle vie.

Margit Brandt porte un pins d'honneur en hommage à sa participation active dans l'histoire de l'industrie de la mode Danoise tandis-que son époux et collègue Erik, se voit comme plaçant son ombre devant les lumières magnifiques et sans pitié des projecteurs avec leur biographie sur leur vie depuis, leur courage de jeunesse jusqu'à la reconnaissance de leur limite.

**Grabowski a touché en pleine mire avec son exposition du couple tout sourire, d'habitude audacieux et sûr de soi, mélangé avec les traits marqués par une vie dure dans un cocktail de jouissance.**

**"Bonheur et Contre-Jour"**

**Portrait-Peinture de Margit et Erik Brandt**

*Peinture no. 1 – Acrylique sur toile 70x100 cm*





# Un "Style de Grabowski"

*de Erik Meistrup critique d'art et auteur*

Un peintre et son style sont souvent sujet à beaucoup d'évaluation. Comment reconnaître justement cet artiste et pourquoi? Finn Ulf Grabowski a établi dans un temps relativement court son propre style, qui place ses motifs dans trois catégories indépendantes,

## **le Réalisme-Surréal**

## **l'Abstrait Architectonique et dans**

## **le Portrait-Confrontation.**

Le trait d'union de ces trois domaines de style personnel Grabowski est un usage de l'expression photo-réaliste, qui s'est développé depuis la fin des années 60 et qui a établi une autre réalité que cette réalité apparente. Un autre trait d'union est, que ceci a établi un genre de fusion entre le motif principal au premier plan ainsi qu'un arrière plan, qui prends soin d'accentuer le motif principal d'une façon directe et communicante.

Grabowski peint ses portraits de personnes existantes d'une façon qui le place parmi les vrais artistes de portraits.



---

***“Les Écossais arrivent”***

*Peinture no. 4 – acrylique sur toile 100x70 cm*



---

***“Peinture-Portrait de Pia Kjaersgaard”***

***Chef de parti et membre du Parlement***

---

*Peinture no. 5 – acrylique sur toile 70x100 cm*

# “Le Réalisme-Surréal”

*de Erik Meistrup critique d'art et auteur*

Le surréalisme classique veut créer une projection d'images internes sur la toile. Des images qui expliquent la compréhension classique de l'enseignement de Freud de l'influence du subconscient sur les émotions et la compréhension du réel. Grabowski se trouve à une autre époque, où le subconscient est réduit vis à vis d'une manipulation consciente avec la réalité pour créer une autre réalité. Même s'il s'agit d'une peinture analogue traditionnelle. L'arrière-idée est une compréhension digitale du réalisme vis-à-vis du monde infini des possibilités virtuelles pour créer des nouveaux mondes.

---

## “La lune en lumière de jour”

*Peinture no. 6 – acrylique sur toile 100x70 cm*





***“Beach Party” ou “Fête sur la plage”***

*Peinture no. 7 – acrylique sur toile 100x70 cm*

La compréhension de Grabowski du surréel est un événement du fait que le monde réel inclut des confrontations d'un caractère, qui ne peut être compris que comme Sur-Réalisme, autrement dit qu'il ne coupe pas **le réalisme, mais si l'on peut dire, le double ou même le triple**. Il est question d'utiliser la vision analytique, qu'un architecte développe dans son travail et de combiner celle-ci avec la création artistique libre vue de l'intérieur que les romanciers ou les poètes utilisent. Le travail de Grabowski ne se limite pas seulement à balancer entre ces 2 pôles mais se mêle aussi de la partie pour élargir les nouveaux fondements vers une nouvelle plateforme artistique.

Dans son travail pour étendre son champ d'action, Grabowski construit ses motifs en mettant le poids sur les effets d'**ICONE**. Cela signifie qu'il établit son monde, que ce soit, objets, édifices ou personnes dont il est question.

Autrement dit, tout élément parvient à une fonction et un effet d'**ICONE** particulier.

Dans “Beach-Party” on montre la relation entre la classique et individuelle cabine de la plage, où l'on peut se dissimuler pour ses besoins naturels, et les 3 grâces grecques classiques seulement habillées de florettes dansant l'arrivée des quatre saisons.



---

**“Hors du Temps”**

*Peinture no. 8 – Acrylique sur toile 70x100 cm*

Dans “Hors du Temps” on voit la silhouette classique d'une femme attendant sur un quai de chemin de fer qui se voit passer par une autre femme, celle-ci ,du genre émancipée, active et moderne et qui n'a pas besoin d'uniforme pour affirmer sa personnalité à l'instar de la femme initiale.



### ***”Transformation”***

---

*Peinture no. 9 – acrylique sur toile 100x70 cm*

Dans **“Transformation”** ou femmes en transformation se placent dans un genre de tableau alpin. Ici aussi les deux femmes représentent deux temps et deux attitudes. La femme historiquement attachée à ses racines ethniques et la femme libre et moderne qui fête sa nouvelle force tout en gardant sa jupe assez longue et couvrante.

Grabowski choisit dans d'autres tableaux de jouer avec les mots et de les réduire à l'état réel sur un fond de surréel comme dans "Bain de mer" ou les mots se visualisent et deviennent concrets en même temps qu'ils sont placés en contexte, là où leur réalisme se met contre le réel dans le motif suivant, ou "A son Poste" où les mots se visualisent, se concrétisent... – et se classent dans les connexions, ou leur réalisme oppose la matière réaliste l'autre motif.

---

**"Bain de mer"**

*Peinture no. 10 – Acrylique sur toile 70x100 cm*







*"A son poste"*

*Peinture no. 11 – Acrylique sur toile 100x100 cm*

# “Portrait-Confrontation”

de Erik Meistrup critique d'art et auteur

Grabowski peint ses portraits de personnes existantes d'une façon qui le place parmi les vrais artistes de portraits, mais travaille en même temps de manière post-moderne avec le genre en plaçant les personnages dans une autre pièce que dans le studio ou alors en ajoutant des éléments qui définissent la profession ou la personnalité du sujet. Alors même si l'on ne connaît pas la personne, on expérience le fait que cela donne au sujet le même statut d'icône que l'on trouve dans le **réalisme surréaliste** de Grabowski.



*“Le lecteur de journaux“ ou “Lecture de journal au clair de lune”*

*Peinture no. 12 – Acrylique sur toile 100x100 cm*

Le lecteur de journal ne se laisse pas distraire par la femme au corsage divulgant . Il n'est pas sensible à sa tentative de séduction affriolant.



***"Promenade sur la plage"***

**Un portrait-peinture de Kirsten Gregers et Mikael Grabowski**

---

*Peinture no. 13 – Acrylique sur toile 70x100 cm*

Le couple semble vouloir communiquer au publique, une notice ou un message concernant le bidon vert, que l'on a l'impression de voir grandir, et qui doit jouer un rôle central dans la promenade du couple.



**“Sur les ailes de la chanson”**

**Un Portrait de La Chanteuse de l’Opéra Royal du Danemark, Tina Kiberg**

*Peinture no. 14 – Acrylique sur toile 70x100 cm*

“Sur les ailes de la chanson”, montre une chanteuse qui est habituée à dépasser toutes les barrières avec son chant, elle est sans aucun doute une DIVA de la scène (Wagner), sa posture le montre clairement. Mais essayez de la comparer avec le tableau “L’odalisque et le serpent” ...

... ou la femme de l’opéra classique est peinte d’une façon différente, soumise à être représentée comme un vulgaire décor et passible de se faire cueillir comme le fruit (de la sagesse), la pomme qu’elle tient à la main.



**“L’odalisque et le serpent” ou**

*Peinture no. 15 – Acrylique sur toile 100x100 cm*



***"Elle voit tout à travers de toi"***

**Portrait/peinture de Sanne Neergaard Psychologue et Sexologue**

*Peinture no. 16 – Acrylique sur toile 70 x70 cm*

Les portraits de Grabowski nous offrent le sujet ou les sujets d'une façon très directe, qui mêlent le spectateur dans la compréhension du choix du motif de la toile en question, ce qui supprime le personnel et le transforme en une affaire publique.

– Erik Meistrup  
Critique d'art et auteur

## Autres Exemples De "réalisme Surréal" Et "portraits-confrontation"



*"La Petite Sirène sur terre ferme"*

Peinture no. 17 – Acrylique sur toile 70x100 cm



**“Le jardin vert”**

Peinture no. 15 – Acrylique sur toile 70x100 cm





***"Portrait de mme. Karin Salling"***

Peinture no. 15 – Acrylique sur toile 100x70 cm





***"Le marteau de Thor"***

**Portrait du Ministre des Finances Mon. Thor Pedersen**

*Peinture no. 20 – Acrylique sur toile 70x100 cm*



***"Tous les deux tenant ensemble"***

**Portrait double du couple Mme. Karen Jespersen (Ancienne  
Ministre de l'Intérieur et des Affaires Sociales) et  
Ralf Pittelkow (Auteur et Commentateur Politique)**

*Peinture no. 21 – Acrylique sur toile 70x100 cm*



***"L'auto verte"***

*Peinture no. 22 – Acrylique sur toile 70x100 cm*



***"Un portrait de un dentiste"***

**Portrait de Mikael Grabowski**

*Peinture no. 23 – Acrylique sur toile 70x100 cm*



***“La force du vent” ou “ Wind-Power”***

*Peinture no. 24 – Acrylique sur toile 100x70 cm*



***“Observation d'oiseau”***

*Peinture no. 25 – Acrylique sur toile 100x70 cm*



***“Chevaux Fiscaux” ou “Horse-Power”***

*Peinture no. 26 – Acrylique sur toile 100x70 cm*



***“Les torsos tournant”***

*Peinture no. 27 – Acrylique sur toile 100x70 cm*



***“Sous le couvert de quelque chose” ou “Cover up”***

*Peinture no. 28 – Acrylique sur toile 100x70 cm*



***”L'assemblage – au Musée d'Art  
National du Danemark”***

*Peinture no. 29 – Acrylique sur toile 70x100 cm*



***“En route pour la séance”  
– Portrait-Peinture de l'auteur Ole Hyltoft***

*Peinture no. 30 – Acrylique sur toile 70x100 cm*



***“Marche sur la plage avec des bâtons”***

*Peinture no. 31 – Acrylique sur toile 70x100 cm*



***“Tordre un Torse”***

*Peinture no. 32 – Acrylique sur toile 70x100 cm*



**“Pyramide à Paris”**

Peinture no. 33  
– Acrylique sur toile  
50x100 cm



**“La lessive sur corde à linge”**

Peinture no. 35  
– Acrylique sur toile  
100x100 cm



**“Les rochers sous-marins”**

Peinture no. 34  
– Acrylique sur toile  
70x100 cm



**“Je patine et je cueille des Anémones en Novembre”**

Peinture no. 36  
– Acrylique sur toile 70x100 cm

## “Abstraction d’Architecture”



### **“Abstraction d’architecture”**

Nr. 37 - Peinture i no. 58

– acrylique sur toile 100x100 cm

Peinture I No. 58 – acrylique sur toile, c’est un bon exemple d’ “Abstraction d’ Architecture”, et on sent très clairement les antécédents architectoniques de Finn Ulf Grabowski, dans l’utilisation des formes géométriques et de l’effet de perspective .

## “Photo D’Art”



### **“Photo D’Art – 8. Série - Opus 4A”**

Nr. 38 – Photo d’art

– photo sur feuille-argent 60x60 cm

Un bon exemple de Photo d’art, c’est 8. Série Opus 4a. On a là le sentiment que Finn Ulf Grabowski mélange le monde réel avec des éléments du monde sur-réel, d’une façon qui met en examen le sens de la réalité du spectateur.

Voir autres exemples sur site internet [www.finngrabowski.dk](http://www.finngrabowski.dk)

# CV – Curriculum Vitae de Finn Ulf Grabowski

*artiste peintre dbf et architecte maa*

Finn Ulf Grabowski est un 45´er – a étudié l'architecture MAA à l'école d'architecture de Aarhus ensuite à l'Académie Royale des Beaux Arts à Copenhague, il prit son examen à partir des cours du professeur Henning Larsen en 1970. Il commença déjà à prendre des cours de dessin et de peinture pendant ses années à l'école secondaire.

**Voir sur page internet: [www.finngrabowski.dk](http://www.finngrabowski.dk)**



*Jens Erik Sørensen, Directeur, ARoS, Musée d'Art, Aarhus, Danemark,  
John Donaldson, Professeur de Mathématique et Ole Hyltoft, Auteur, Écrivain et  
Critique avec le Peintre DBF et Architecte MAA Finn Ulf Grabowski au vernissage  
à City West Art Gallery, le 9. Décembre 2006.*

## Exhibition séparée

Franchissant le "mur du son", en 1983 avec une exhibition-début à Canberra en Australie et depuis une série d'exhibitions, entre autres, une exhibition séparée à l'École d'Architectes de Aarhus en 2005 intitulée "ABSTRACTIONS ARCHITECTONIQUES" ou Mon. Jens Erik Sørensen, Directeur du Musée AroS, fût l'orateur ainsi qu'une exhibition d'été, séparée sur le thème "RÉALISME-SURRÉEL" en 2006 à Gl. Skagen, ou la Directrice du Musée de Skagen, Mme. Annette Johansen, fût l'oratrice à l'ouverture. Finalement on doit mentionner l'exposition fin 2006 à la GALERIE D'ART DE CITY OUEST, ou l'Auteur et Critique Ole Hyltoft, fût l'orateur au vernissage.

**Finn Ulf Grabowski est également mentionné dans DANSK KUNST 06 (L'Art Danois 06) Page 91 ) de Torben Weirup.**

Art qui fait réfléchir –  
– qui est beaucoup plus que décoration !



Finn Ulf Grabowski au chevalet

Voyez et lisez plus sur page internet: [www.finngrabowski.dk](http://www.finngrabowski.dk)

E-mail: [grabowski@mail.dk](mailto:grabowski@mail.dk)

Tlf: +45 40 30 00 69

Adresse postale:

Postbox 1539 · 8220 Brabrand · Danemark

finn  
ulf

Artiste-Peintre et Architecte MAA

GRABOWSKI